



Cámara
Madrid



IV FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO PAIS INVITADO –ESPAÑA–	
Fecha:	15 - 20 Mayo, 2007
Edición:	IV
Frecuencia:	Bienal
Lugar de celebración:	Centro de Convenciones ATLAPA
Dirección:	CC Atlapa, Vía Israel, San Francisco Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Horario de la feria:	De 08.00 a.m. a 8.00 p.m.
Precio de la entrada:	Pasaporte cultural: B/.10.00
Medios de transporte:	Taxi
Carácter:	Público
Sectores convocados:	Editorial Educación Cultura
Nombre del organizador:	Cámara Panameña del Libro
Dirección del organizador:	Calle 49, El Cangrejo Edificio Minerva, Planta baja; Ciudad de Panamá 5; Panamá
Teléfono del organizador:	+ 507 264-2561
Fax del organizador:	+ 507 264-3027
E-mail del organizador:	info@camarapanamenadellibro.com
Persona de contacto:	Presidenta: Priscilla Delgado Vice-Presidente: Guillermo Herrera Tesorero: Renée Ávila Secretaria: Mirna de Díaz Vocal: José Manuel Mate Vocal: Sebastiana Chiari Vocal: Raúl Esquivel Fiscal: Gloria Becerra
Página web de la feria o recinto ferial en su defecto:	www.camarapanamenadellibro.com
Próxima edición:	2009
Número de expositores:	Alrededor de 600 expositores 242 módulos de exhibición 48.000 libros 17 países expositores
Reparto por nacionalidad	Alrededor de 600 expositores procedentes de los siguientes países: <ul style="list-style-type: none">• Argentina• Chile• Colombia• Costa Rica• Cuba• El Salvador



Cámara
Madrid



- España
- Estados Unidos
- Guatemala
- Israel
- México
- Panamá
- Perú
- Puerto Rico
- R. P. China
- República Dominicana
- Venezuela

Número de visitantes: 65.000

Actividades coincidentes: Anexo

Precio del m2:

La Feria ha sido diagramada en módulos de 9 m2 que pueden ser arrendados de manera contigua según sean las necesidades de espacio de cada expositor.

A-STAND PREDISEÑADO EQUIPADO PARA EXHIBICIÓN DE LIBROS:

Incluye:

- Stand de 3 x 3 metros modular prediseñado con paredes de paneles de melamina blanca de 2.48 m de altura con perfiles de aluminio. Marquesina del mismo material con el nombre de la empresa y número de stand. Alfombra del color a elegir (azul, rojo, o gris)
- Artículos de electricidad: regleta de 3 focos, 1 tomacorrientes doble y cuadro de corte y protección.
- Mobiliario: 10 repisas para la exposición de libros, una mesa redonda y dos sillas por módulo.
- 1 Salida eléctrica de 300 watts de consumo.

Otros beneficios:

- 5 gafetes
- Inclusión en el directorio de expositores de la Feria.

Compra mínima por expositor: un módulo de 9m2.

Precio por cada módulo:

PRE-VENTA B/. 900.00 VENTA: B/.1,050.00

B-STAND PREDISEÑADO BÁSICO:

Incluye:

- Stand de 3 x 3 metros modular prediseñado con paredes de paneles de melamina blanca de 2.48 m de altura con perfiles de



Cámara
Madrid



	<p>aluminio. Marquesina del mismo material con el nombre de la empresa y número de stand. Alfombra ferial del color a elegir (azul, rojo, o gris).</p> <ul style="list-style-type: none">• Artículos de electricidad: regleta de 3 focos, 1 tomacorrientes doble y cuadro de corte y protección.• Mobiliario: una mesa redonda y dos sillas por módulo.• 1 salida eléctrica de 300 watts de consumo. <p>Otros beneficios:</p> <ul style="list-style-type: none">• 5 gafetes• Inclusión en el directorio de expositores de la Feria. <p>Compra mínima por expositor: un módulo de 9m2. Precio por cada módulo: PRE-VENTA B/.800.00 VENTA: B/.1,000.00</p> <p><u>C-ESPACIOS LIBRES O SOLO PISO:</u></p> <p>Los espacios libres o solo piso, equivalen a compras mínimas de 36 metros cuadrados. No se incluye ningún tipo de estructura, ni mobiliarios o insumos, solamente el costo del piso ocupado.</p> <p>Beneficios:</p> <ul style="list-style-type: none">• 20 gafetes• Inclusión en el directorio de expositores de la Feria.• Ubicaciones preferenciales previamente sugeridas en el plano de la Feria. <p>Compra mínima por expositor: espacios de 36 metros cuadrados.</p> <p>Precio por cada isla de 36 m2: PRE-VENTA: B/.2,400.00 VENTA: B/.3,000.00</p>
Servicios ofrecido	Centro de negocios / Centro de prensa / Asesoría en decoración / Servicios de rotulación / Alquiler de plantas / Registro computarizado / Restaurante/ Tarifas aéreas / Tarifas especiales de hoteles / Servicios aduanales / banco del recinto / Instalaciones eléctricas y telefónicas /Llamadas internacionales / Internet



INFORMACIÓN CUALITATIVA

En el 2007, la Feria Internacional del Libro celebró su cuarta edición junto al décimo aniversario de la Cámara Panameña del Libro. Desde su primera edición en 2001, la Feria del Libro es uno de los eventos más importantes para el desarrollo cultural del país.

La Feria Internacional del Libro contó con la participación de 600 editores, un 33% más que la edición anterior, distribuidos en un total de 242 módulos.

En esta versión participaron 17 países. Los países extranjeros participantes fueron: Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, España, Estados Unidos, Guatemala, Israel, México, Panamá, Perú, Puerto Rico, R. P. China, República Dominicana y Venezuela.

Durante esta edición ha disminuido el número de visitantes un 13%, siendo la cifra total 65.000 visitantes frente a 75.000 en la edición anterior.

El invitado de Honor en la IV Feria Internacional del Libro de Panamá fue España. Perú será el invitado de la V Feria del Libro de 2009.

48.000 libros fueron expuestos durante los 5 días que duró la Feria. Se presentaron más de 35 libros nacionales, entre ellos textos nuevos de José Carr (“Reino adentro”), Ariel Barría (“Ojos para oír”), Carlos Wynter Melo (“El niño que tocó la luna”), Consuelo Tomás (“Pa’na’ma quererte”), Mario Castro Arenas (“Autodestrucción de los Incas”) y Enrique Jaramillo Levi (“Gajes del oficio”).

Respecto a los novelistas españoles, invitados de honor de la Feria, estuvieron Lucía Etxebarria (premio Planeta por “Un milagro en equilibrio”), Clara Sánchez (obtuvo el Alfaguara con “Últimas noticias del paraíso”) y Javier Reverte (con “La noche detenida” ganó el premio Ciudad de Torreveja). También conferencistas como José del Val (periodista), Amancio Fernández (escritor), Rogelio Blanco, José Gimeno Sacristán y Carmen Labrador (ambos especialistas en educación), entre otros.

También participaron en la Feria ensayistas y novelistas colombianos como Plinio Apuleyo Mendoza (premio Plaza & Janes por “Años de fuga”), William Ospina, Ricardo Vélez y Gustavo Bolívar (“Sin tetas no hay paraíso”).

De Venezuela estuvieron el historiador Luis Caballero y el escritor César Landaeta; de El Salvador, Silvia Pira (autora infantil); de Argentina, Patricio Sturlese (“El inquisidor”); de Costa Rica, Fabio Chávez (escritor); y de México, Jesús Silva Herzog (ensayista) y José María Espinosa (poeta).



ACTIVIDADES COINCIDENTES

Durante la Feria del Libro de Panamá se celebraron dos maratones de lectura:” El Cantar del Mio Cid”, en conmemoración de los 800 años de su publicación y “Cien años de soledad” de Gabriel García Márquez, por cumplirse en 2007 cuatro décadas de su publicación.

El pabellón infantil tuvo como eje temático “El Cantar del Mio Cid” caracterizando a las personas que atendían a los niños con vestidos y usanzas de aquella época

También se realizaron:

- Muestras fotográficas de los ganadores del premio Cervantes.
- Actividades que relacionan la literatura con el cine, el cómic y las artes plásticas.
- Peñas de cuentos y poesías.
- Conciertos de música española.
- 100 actividades con escritores procedentes de España, Colombia, Venezuela, Costa Rica, El Salvador y México divididas entre:
 - a) Mesas redondas.
 - b) Conferencias y seminarios sobre literatura, música, educación, política, psicología, periodismo, bibliotecología, televisión, cine, diseño, teatro y derechos de autor.



ESPAÑA, INVITADO DE HONOR

La Feria del Libro 2007 tuvo como país invitado a ESPAÑA con la visita a Panamá de autoridades españolas, notables escritores, periodistas y artistas españoles, así como de expertos para las jornadas, conferencias y seminarios profesionales de la Feria, que tuvo como eje temático la lengua española con motivo del VIII Centenario del Cantar del Mío Cid.

A la feria asistió la secretaria de Estado para Iberoamérica, Trinidad Jiménez y representantes del Ministerio de Educación y Cultura de España.

También asistieron los escritores Lucía Etxebarria, ganadora del Premio Planeta, Javier Reverte, Clara Sánchez y Albert Figueras, así como el periodista y escritor Amancio Fernández, el filólogo y "cantador" de décimas José Yeray Rodríguez, el periodista del diario ABC y guionista de cine José del Val, y la conferenciante Carmen Labrador, entre otros.

Una de las principales atracciones culturales durante los días de la feria fue la primera presentación en Panamá del intérprete flamenco Diego "El Cigala". Su actuación fue uno de los motivos principales de la asistencia de muchos visitantes a la feria el día jueves 17 de mayo.

Las principales casas editoriales y asociaciones españolas del sector estuvieron representadas en la feria. Dichas editoriales y asociaciones fueron:

- Asociación de Revistas Culturales de España, ARCE
- Federación de Gremios de Editores de España
- Grupo Anaya
- Grupo Planeta
- Grupo Santillana
- Grupo Gourmets (Progourmet S.A.)
- Cáritas Española , Editores
- Brosquil Ediciones, S.L.
- Cultural, S.A de Ediciones
- EDELVIVES, Grupo Editorial Luis Vives
- Ediciones Morata, S.L.
- Ediciones Paidós Ibérica, S.A.



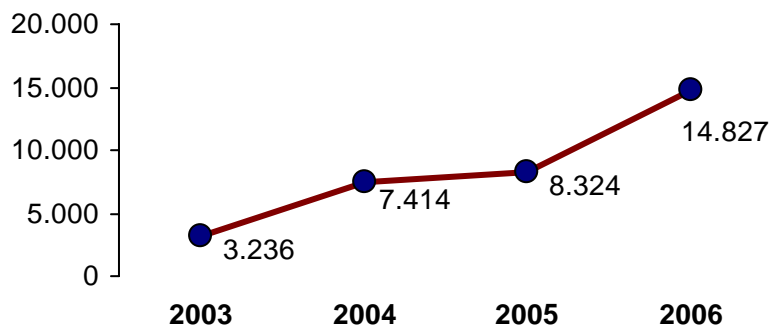
- Editorial CCS
- Editorial Club Universitario
- Editorial Universitaria Ramón

VISIÓN GENERAL DEL SECTOR EDITORIAL EN PANAMÁ

Según el Ministerio de Comercio e Industria de Panamá, en el 2006, las importaciones de libros registraron un valor de 14.8 millones de dólares, lo cual representa un aumento de 78,1% respecto al 2005. Panamá es un mercado editorial en crecimiento como El Salvador y Nicaragua.

Valor de Importaciones

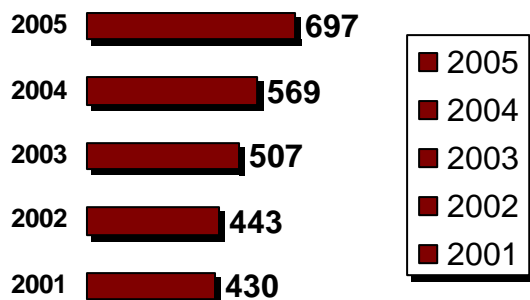
En Miles



Fuente: Contraloría General de la República de Panamá

Según la agencia ISBN en Panamá, en los últimos 5 años ha aumentado un 0,5%, los registros de novedades y reediciones de libros en Panamá. Panamá supuso el 1,1% de la producción de novedades y reediciones en América Latina Hispanohablante en 2005 con una cifra de 697 frente a 430 en 2001.

Registro de novedades y reediciones en Panamá



Fuente: Agencias Nacionales ISBN CERLALC- Base Mayo 2006

En Panamá se imprimen 17.9 libros por cada 100 mil habitantes, según las estadísticas del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc).

Panamá: Títulos por 100 habitantes

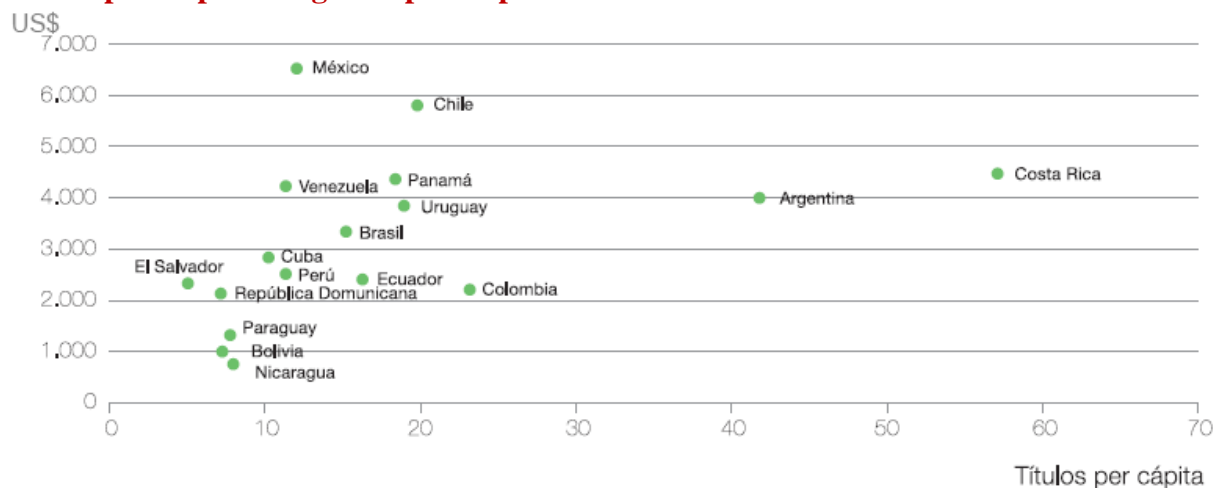
Costa Rica	58.2
Panamá	17.9
Nicaragua	7.3
El Salvador	4.9
Honduras	3.9
Guatemala	3.3

Fuente: Cerlalc

Durante el año 2004, la población de Panamá fue 3,17 millones de habitantes con una renta per cápita de U.S. \$ 4.325.00. Durante ese año, la producción de títulos fue 569 que supuso una concentración de 17,9 títulos por cada cien mil habitantes.

Sin embargo existe una diferencia significativa en el ingreso que se percibe. Se destacan por su producción Argentina y Costa Rica, que tienen niveles de ingresos per cápita similares a Venezuela y Panamá, y sin embargo cuadruplican el número de títulos por habitante.

Títulos per Cápita e Ingresos per Cápita en América Latina

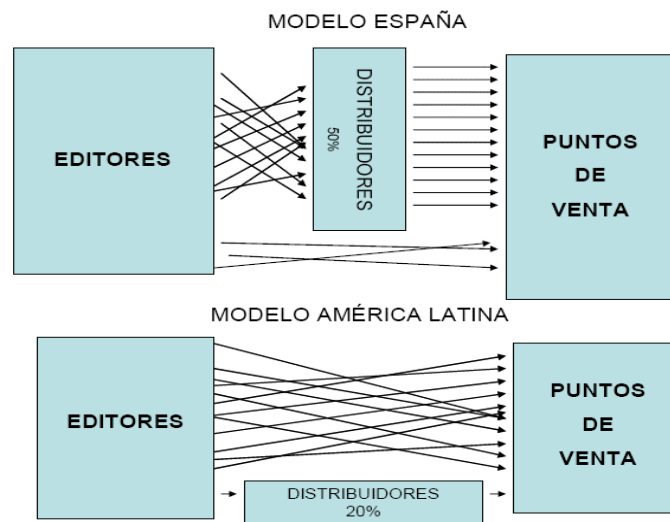


Fuente: Agencias Nacionales ISBN CERLALC-Base Mayo 2006, Agencia Española del ISBN, Base de datos Banco Mundial

El mercado del libro panameño según directorios y estimativos de la Cámara Panameña del Libro y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc), tiene actualmente 30 afiliados de los cuales 7 son distribuidores, 8 librerías, 13 editores y 2 se

dedican a otras actividades del sector. La anterior cifra de editoriales industriales en Panamá supone el 1% del mercado total iberoamericano y el 0,7% del total de agentes editores.

En la mayoría de los casos, las librerías panameñas son las que contactan a las editoriales. No existen distribuidoras independientes; el caso que más se asemeja es la Distribuidora Lewis, que distribuye y edita libros.



Fuente: Cerlalc

Durante el año 2005, 612 de los autores totales que publicaron en Panamá, es decir, el 83,6%, fueron nacionales. El resto, 120 autores que representan el 16,4% del total, eran extranjeros. En total fueron 732 autores procedentes de 25 países.

Los autores españoles son los que tienen mayor participación como autores de los títulos registrados en América Latina, le siguen los autores estadounidenses y británicos.

Respecto a las publicaciones realizadas por entidades oficiales panameñas, 27 títulos fueron registrados en el ISBN por distintas entidades públicas durante el 2005.

Panamá ha elaborado programas estatales para los textos escolares –dada su importancia para la Educación masiva de la población–, al mismo tiempo que los ministerios de educación determinan sus delineamientos curriculares.

Panamá contrata a editores privados para la realización de los textos, y por medio de licitaciones se buscan mayores eficiencias del gasto en educación. La financiación de los proyectos de dotación de texto escolar es mediada por la participación del presupuesto nacional y la financiación internacional.

Dentro del mundo editorial, los textos escolares en idiomas indígenas o bilingües se presentan con una problemática especial: las comunidades indígenas son, en su mayoría, analfabetas. Además, por lo general, son un grupo poblacional de escasos recursos, por lo cual la demanda

no logra cumplir las expectativas de los editores privados. Por esto, el Estado se convierte en el mediador necesario para publicar este tipo de ediciones.

Panamá ha desarrollado programas para la educación bilingüe de sus comunidades indígenas, pero dejan la elaboración de textos a la empresa privada por licitación.

Programa estatales para textos escolares

País	Proyecto	Edición	Impresión	Distribución	Financiamiento
Panamá	Proyecto de desarrollo educativo (PRODE)	Editoriales Privadas	Editoriales Privadas	Pública: Dirección Nacional de Currículo y Tecnología Educativa. Entidades regionales	Financiamiento internacional
	Proyecto de la Educación Básica (etapas 1 y 2- Banco Mundial)	Las poblaciones objetivo son principalmente indígenas, áreas rurales y urbanas marginales. Edición de textos bilingües, telesecundaria y esquema de distribución en lugares remotos			Banco Mundial

Fuente: Uribe, Richard. Programas, compras oficiales y dotación de textos escolares en América Latina, Bogotá: CERLALC 2006.

Un 64,2% del total de las editoriales industriales y comerciales identificadas en Panamá durante el 2005, publican entre 3 y 10 títulos en promedio al año. Un 35,8% serían pymes en términos de publicaciones (pequeñas y medianas) al publicar entre 11 y 50 títulos.

El registro de títulos por parte de las universidades durante el 2004 en Panamá disminuyó en un 28,6%. Durante el 2004, cuatro universidades panameñas registraron 20 títulos en ISBN y un total de 6.600 ejemplares.

Títulos registrados por Universidades en las Agencias Nacionales ISBN(1999-2004)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	%	Variación 2003-2004
Panamá	23	46	27	22	28	20	0,2	-28,6

Fuente: Agencias Nacionales ISBN, CERLALC, SIER.

Ejemplares registrados por las universidades

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	%	Variación 2003-2004
Panamá	11.800	23.502	11.250	9.650	11.748	6.600	0,30%	-43,80%

Fuente: Agencias Nacionales ISBN, CERLALC, SIER.

